

- Instrucciones:**
- a) Duración: 1 hora
 - b) Puntuación: Hasta 10 puntos
 - c) Se deberá realizar una traducción sin diccionario del texto propuesto, que no tendrá que ser necesariamente una traducción literal del mismo. El texto en castellano deberá respetar las normas formales de este idioma.

Karneval in Houston

Am 13. Januar 2018 feiert Houston wieder seinen weltberühmten Karneval - trotz des Hurrikans "Harvey". Immer noch liegen hunderte zerstörte Häuser in verschiedenen Teilen der Stadt und es gibt auch Probleme mit der elektrischen Versorgung. Präsident Trump ist dennoch beeindruckt von den Fortschritten beim Aufbau der Stadt. "Der Unterschied zwischen meinem letzten Besuch und dem heutigen ist ziemlich groß", sagte er am Donnerstag bei einem Treffen mit Bürgermeister Rag Nayin. 1,4 Milliarden Dollar soll der Kongress nach dem Willen Trumps für den Bau besserer Infrastrukturen ausgeben, die die Stadt auch beim nächsten Katastrophen-Hurrikan trocken halten. Doch viele Menschen stehen immer noch vor dem Nichts, ihre Wohnungen sind zerstört, und wie sie wieder aufgebaut werden können, ist vor allem in den ärmeren Vierteln unklar.

Aber Karneval ausfallen zu lassen, und das auch noch ausgerechnet im 150. Karneval-Jubiläumsjahr, "das wäre wie eine Kapitulation, ein Zeichen, dass wir uns aufgegeben haben", sagte der Bürgermeister Rag Nayin. Höhepunkt ist dann der 28. Februar, der Tag vor Aschermittwoch, an dem ja bekanntlich alles vorbei ist.

Wie viele Gäste im Laufe der nächsten Wochen kommen, weiß man noch nicht genau, aber es werden mit Sicherheit deutlich weniger sein als in anderen Jahren. Denn viele haben ganz einfach keine Lust zum Feiern zwischen Ruinen. Hunderttausende Touristen hat es bisher alljährlich zum Karneval in die Stadt gezogen, fast eine Milliarde Dollar wurde dadurch jedes Mal in die örtliche Wirtschaft gepumpt.